

presentan

# MARIBEL Y LA EXTRAÑA FAMILIA

de Miguel Mihura

dirección:  
Regina Sanz-Cea



en  
**BERNA**

Día:  
**17 y 18 de octubre de 2014**  
a las **19h00**

Lugar:  
**Calvinhaus**  
**Marienstrasse 8, Berna**

Tranvías:  
Nº 8, dirección Saali - parada: Helvetiaplatz  
Nº 7, dirección Ostring - parada: Helvetiaplatz  
Bus:  
Nº 19, dirección Elfenau - parada: Helvetiaplatz

## REPARTO por orden de intervención

<b>Doña Paula</b>	Regina Sanz-Cea	<b>Don Luis Roldán</b>	Antonio Díaz
<b>Don Fernando</b>	Antonio Díaz	<b>Pili</b>	María del Mar Ramírez García
<b>Doña Vicenta</b>	Paloma Pérez Miramón	<b>Niní</b>	Susana Hernández Pérez
<b>Doña Matilde</b>	Marisa Ahles-Mora	<b>Rufi</b>	Paloma Pérez Miramón
<b>Marcelino</b>	José Martínez Vargas	<b>Don José</b>	Rainer Schneuwly
<b>Maribel</b>	Sandra de los Santos		
<b>Dirección</b>	Regina Sanz-Cea	<b>Luces y sonido</b>	Rainer Schneuwly

## SOBRE EL AUTOR

Miguel Mihura (1905-1977) fue un comediógrafo y humorista madrileño a quien se debe la renovación del teatro cómico de la posguerra. Su obra maestra, *Tres sombreros de copa* (escrita en 1932, pero no estrenada hasta 1952), supuso una ruptura radical con el humor tradicional, al atacar tanto los tópicos estilísticos como las convenciones sociales, distorsionando el enfoque costumbrista por medio de un deslumbrante ingenio verbal y una sátira fresca y libre.

En su juventud fue dibujante y periodista en revistas cómicas, aunque siempre frecuentó los ambientes teatrales. Al igual que Enrique Jardiel Poncela, sus inicios estuvieron determinados por las corrientes vanguardistas, y en especial por Ramón Gómez de la Serna. Bajo el pseudónimo de Miguel Santos, colaboró en las revistas madrileñas *Buen Humor*, *Cosquillas*, *Muchas gracias*, *Gutiérrez* y, durante la guerra civil, en *La ametralladora*, escondiéndose, por miedo a represalias, bajo otro pseudónimo, Lilo. En 1941 fundó *La Codorniz*, famosa revista semanal de la posguerra, que dirigió hasta 1946. La revista se impuso por su comicidad nueva, ilógica y surrealista que, con la denominación de "humor codornicesco", caracterizó también la producción teatral del autor. Mihura fue además guionista de más de veinticinco películas, entre ellas *Bienvenido Mr. Marshall*, dirigida por Luis García Berlanga en 1952.

Pero su verdadera vocación artística era el teatro, con el cual había tenido relación desde niño, por ser hijo de un actor, pero al que no se dedicó hasta mucho más tarde. Casi unánime, la crítica ha encontrado en sus obras una postura ambigua del autor, debatiéndose entre el deseo de responder a las exigencias estéticas del público burgués y sus propias exigencias de libertad creativa. Independientemente del abandono de su primitiva intransigencia, se le reconoce sin embargo el mérito de haber explorado nuevas fronteras teatrales. Fue elogiado como precursor del teatro del absurdo y por su combinación de elementos trágicos y ridículos, manteniendo en todo momento la profunda humanidad de sus personajes.

## **SOBRE LA OBRA**

Estrenada en el Teatro Infanta Beatriz de Madrid en 1959, *Maribel y la extraña familia* recibió tanto el aplauso del público como el de los críticos. En 1960 fue llevada al cine por José M<sup>a</sup> Forqué y ha sido reestrenada varias veces, la última, en 2013 en el Teatro Infanta Isabel de Madrid.

En *Maribel y la extraña familia* se produce el choque entre dos mundos: el mundo anticuado del introvertido Marcelino y su familia y el mundo “moderno” de Maribel y sus amigas. Ambos mundos se entrelazan una tarde que Marcelino, recién llegado a Madrid, entra en un bar en busca de una novia que le devuelva la alegría de vivir tras haberse quedado viudo repentinamente hace unos años. Allí conoce a Maribel, una “chica moderna”. Tal y como marcan las buenas costumbres, la llevará a casa para presentársela a su madre y a su tía, quienes han de darle el visto bueno antes de pedirle que se case con él... Maribel no entiende nada, pues esas cosas no suelen pasarle a una chica como ella, pero pronto se acostumbra a la vida apacible y llena de ternura que le ofrece esa extraña familia. Así empieza a evadirse de su dura realidad, ilusionada por un cambio de vida gracias al amor de Marcelino, hasta que aparecen sus amigas para ponerle de nuevo los pies en la tierra y advertirle de que no es precisamente la protagonista de una novela romántica...

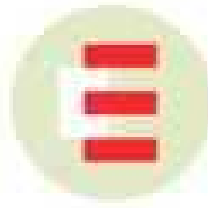
## **TEB**

El Teatro Español de Berna, bajo la dirección de su fundadora, Regina Sanz-Cea, estrenó por primera vez en el año 1986. Ha cosechado éxitos en escenarios de Suiza, así como en distintas ciudades europeas, haciendo partícipes de la gran tradición teatral española a un número considerable de hispanohablantes e hispanófilos.

El TEB ha puesto en escena las siguientes obras: *La casa de Bernarda Alba*; *Las entretenidas*; *Los árboles mueren de pie*; *El amor del gato y del perro*; *Cargamento de sueños*; *Bodas de sangre*; *Melocotón en almíbar*; *La culpa fue del gato*; *Anillos para una dama*; *Comisaría especial para mujeres*; *Dorita Mayalde, cocinera*; *César, es necesario que hablemos*; *Espejo para dos mujeres*; *El agujerito*; *Los bellos durmientes*; *Cosas de papá y mamá*; *Tres sombreros de copa* y *El cianuro, ¿solo o con leche?*, *La dama del alba*, así como recitales de poesía.

El TEB continúa con la meta de apoyar económicamente un proyecto de ayuda para pagar los estudios a jóvenes necesitados de la ciudad de Pasto, Colombia, además de sufragar gastos por enfermedad y desempleo.

Agradecemos la colaboración de



AGENZIE  
COOPERACIÓN  
CULTURAL  
EXTERIOR



[www.mundo-hispanico.ch](http://www.mundo-hispanico.ch)

LibRomania

Länggassstrasse 12 - 3012 Bern  
Mo-Fr 9.00h-18.30h; Sa 9.15h-16.00h  
Tel. 031 305 30 30 [pedidos@libromania.ch](mailto:pedidos@libromania.ch)  
Fax 031 305 30 31 [www.libromania.ch](http://www.libromania.ch)

## FREIZEITAKADEMIE

Cursos de alemán exclusivamente para hispanohablantes  
Schlösslistr. 39 3008 Bern  
Tel. 031 381 30 40 (se habla español)  
[www.freizeitakademie.ch](http://www.freizeitakademie.ch)



**Restaurant Don Quijote**  
Scheibenstrasse 44, 3014 Bern  
Tel. 031 331 47 66 / Fax 031 331 47 23  
[restaurant.don.quijote@smile.ch](mailto:restaurant.don.quijote@smile.ch)



**Volver Bar Tapas Café**  
Rathausplatz 8, 3011 Bern  
031 312 04 04 [info@barvolver.ch](mailto:info@barvolver.ch)

# etica druck

Ihr Partner für Etiketten-, Klebe- und Drucktechnik

Bernstr. 41, Postfach 71, 3175 Flamatt [info@eticadruck.ch](mailto:info@eticadruck.ch)  
Tel. 031 741 95 04 / Fax 031 741 95 06 [www.eticadruck.ch](http://www.eticadruck.ch)